

SEP

SECRETARÍA DE
EDUCACIÓN PÚBLICA



Dirección Académica

**Xlabná gana xkëná
di'dz gu'n xnená. Di'tsë**

**Leo y escribo en mi lengua.
Zapoteco Sierra Sur/SEA**

MIBES 3

**Gwiyma gan xku'n siama stse'dma
dzekna xka lë'ma ise'dcha wen 1**

Formativa 1

MEVyT IB BL1F1.15.11.1

Estado/Estado:

Minn chu'nnbéy lo skwel chen minngol/Coordinación de zona:

Lë di't ngab giedz/Municipio:

Lë giedz/Localidad:

Lë minngol/Nombre del adulto:

Bok uya'wu/Fecha de aplicación:

Ba uya'wu/Lugar de aplicación:

Lë minn uguwu/Nombre del aplicador:

Firm chen minngol minn uza' gan bekwa'n use'd

Firma del adulto que presentó la evaluación

Ichëgu'n zi'd ne'g nak gu'n zi'd lo gits di't zi'd gan
bekwa'n use'dlá, chen gu'n nak *Xlabná gana xkëná di'dz*
xnená. Di'tsë. MIBES 3, chen MEVyT Indígena Bilingüe.


1. Kwiw wen lo dibuj gana kwlab titulo chen kartel.




Gilgidz gu'n ndze'b ted stib minn

;Dele chuta minn ndze'b ted gilgidz ndze'b!

BEKWA'N NAK ITS



- ▶ Kandidiasis
- ▶ Pedikulosis pubika
- ▶ Birus gu'n læ papiloma umano (VPH)



▶ VIH/SIDA VIH


Xku'n xded gilgidz che'n



Gilgidz gu'n ndze'b ted stib minn nak

- ▶ Sifilis
- ▶ Gonorrea
- ▶ Tricomoniasis

Par sakda minn gilgidz che'n nki'n




Sakma gilgidz nak its nakda gunu gu'n gu'nn læ'ma itelëdz. Kwse'd ganlâlâ gana ikë ldo'lâlâ.

Klu ray xan gu'n xie'nnalá idzalnala lo kartel.

- a) Kwend dit zi'd gan bekwan uzak minn uded
gilgidz lo nika ñapda kwidad
- b) Zi'd gan bekwa'n gak dzekna xka gu'nn minn
xmedma tib klinika di'ltsa lë'ma saknë
- ch) Xkun bak balal infeksiones gana xkun xdedu stib
minn
- ch) Rmed gana or nkin gia minnu dzekna gakwen
minn

3. Klu ray lo gits che'n, di't xluw blak tiemb gaknon gits che'n.

3110368497



Seguro Popular

Gits di't xkë nli chap minn Seguro Popular

Comisión Nacional de Protección Social en Salud

Folio: 3110368497

Bok uxixkwa' gits che'n: 8/5/2016 03:04:33 PM

Modulo: PROSALUD

Dit ngab giedz: Oaxaca

Blok tiemb gaknon gits che'n: 1/SEP/2016 al 31/AGO/2019

Lger di't tsa minn gak minn rmed: Oaxaca

Datos chen minn nak gits <u>che'n</u> chen	Numero xluw blak <u>chutsna'</u> minn lidzná	
Lé minn: VALDES FERNÁNDEZ JUAN HECTOR DE JESUS	Numero xluw blak <u>chutsna'</u> minn lidzná:	03
CURP: VAJH540821HDFLRC07	Di'dz gu'n xluw be xgix minn impuesto ota xgixda minnu:	Impuesto ota xgixda minnu
Di't yu minn: Carranza 10, San Juan Tonolec.		

Chupa nak benifisario				
Folio chen benifisario	Lé minn:	Mgyi ota una':	Bok uyal minn:	Xku'n dzak minn <u>che'n</u> minn nak chen Seguro Popular:
3110368497-1	VALDES FERNÁNDEZ JUAN HECTOR DE JESUS	H	21/08/1954	Minn nak gits <u>che'n</u> chen
3110368497-2	ALONSO DE VEGA MARIA TERESA GEMA	M	11/09/1958	Xna' minndo'

- Minn chap gits che'n zak gak rmed xkisa or bekwa'n dzak. Gu'nn zak gak rmed minn che'n nak no'nda gu'n zi'd lo tib gits gu'n xne' bekwa'n zak gap rmed minn chap Seguro Popular gana zak gak yud minn che'n or bekwa'n chap.

- Minn nak gits che'n chen ikaña tib gits di't zi'd bekwa'n gu'nn gana minn lidz minn yuzë lé lo gits che'n gana bekwa'n nki'n gu'nn minn.

- No'nda tson is xli ichëso gu'n xnabdi'dz CECASOEH gan be nli ike'dzda'la kixlá gaklá rmed dele bekwa'n, loxna gunu tika idzinn 31/ago/2013 nli'dtcha gits che'n, sinda nki'n inabdi'dzaga CECASOEH lo'la stib.

- Di'ltsa yu bekwa'n itsë'la lo gits che'n, xnabnu lo'la tsa'la' lger gu'nn minn yud rmed, gu'n zob di't nak. _____

Suguro Popular nak par kwalkier minn, gu'n che'n nakdu chu partid xne'dz, gana gakda chu gu'nnstsi'n gu'n che'n stib kwa inë lé' nak minn xne'dzu.

Minn nak chen Seguro Popular che'n, xi'k xne' artikulo 77 bis 4, fraksion I, II ota III chen xley General chen Salud.

Firm xluw nli xla'ndná
gits che'n gana ukañanu

4. Kë lë gu'n nki'n iza' Lupita.



Lupita xla'n ine' lo radio lo ichësa minn giedz, gunn bis gap minn kwidad lo lë' gia chu'nn lë' nis na'l ge'w.

5. Kwiy wen lo ichë gun che'n gana xku'n bekwa'n nak kad tibu.



Gilgidz gu'n ndze'b ted stib minn
iDele chuta minn ndze'b ted gilgidz ndze'b!

BEKWA'N NAK es Gu'n che'n nak gilgidz xded or le' lb minn dzak dele ba gilgidz ndze'b ik kchap stib.

es nak gilgidz gu'n nika xie'ndama xian, lo gakda gwiyma gu'n chu'n xian gilgidz knu.

- **Kandidiasis** (gu'n che'n sabin chow minn).
- **Pedikulosis pubika** (man che'n nak man las sde'b d'i nak xkëndana minn).
- **Birus gu'n le' papiloma umana** (es) D'i'tsa n'cho'ba' nak birus che'n, gu'n che'n zu'n le' minn sak kanser dele bata d'i nak xkëndana minn.

► Gu'n che'n nak lb infeksiun gu'n xied gaded lb gaw'e' gu'n xweydama. Iu batai guru zak gu'n lb'ma gap kanser dele bata ledma.

► **welasa** we gu'n che'n nak birus gu'n chu'n le' minn dzak sou, gu'n xded or le' lb minn chok kchap stib minn dzak gilgidz che'n, eta or le' lb minn xde'd che'n lo xkomer, or le' lb minn chu'nstah' jeringa gu'n uyu'nstah' minn dzak gilgidz che'n, gana yu una' ney gilgidz che'n kande le' mel'd chot hata mel'd ney gilgidz che'n, gana or le' xgedz mel'd. Birus che'n sde'b b led minn, losana guru ndze'b sak minn gata ya'lo lo kanser gu'n yu.

Xku'n xded gilgidz che'n
Gilgidz che'n or le' lb minn chok kchap stib minn dzak gilgidz che'n. Mascha xwasa sën gilgidz che'n mg'y d'i'tsa chok kchap x'lo xa'lo una', gana xakaga una', gana dele chu'nstah'nda minn kondon.

Gilgidz gu'n ndze'b ted stib minn nak

- **Sifilis** Gu'n che'n nak lb bakteria xded led mg'y gana una'. Or le' lb gilgidz sde'b d'i nak xkëndana minn guru xluw sifilis dzak minn, giedz knu nika neda. Or le' minn xkeda lo doktor.
- **Gonorea** Gilgidz che'n sde'ak mg'y gana una'. Or le' gilgidz che'n udedadib mg'y, gu'n dzak mg'y nak xkë xion or xia unas. D'i'tsa gakda emedu, yu d'i'tsa gi led mg'y le' una' sde'i gi ldo' gana xkë ya'lo b guru. Gana yu or d'i't nak xkëndana una' xcha' nis una' ya'lo.
- **Tricomontiasis** Or le' gilgidz che'n xdeda, gu'n dzak una' nak xbab d'i't nak xkëndana una', xcha' nis

xna ya'lo wenda nia' gana sde'i gi ga, gana guru or le' una' gak kchap mg'y ne' d'i't nak xkëndana una'. Le' sa'nda mg'y bët dzakday.

Par sakda minn gilgidz che'n nki'n

- Gu'nstah' minn kondon.
- Nki'n lb'is minn d'i't nak xkëndana minn, gan ba bët nenda.
- Nki'nda gu'n preed minn gu'n chu'nstah' minn lo xkomer minn, gi'k nak (bay, lach) chok minn lad lën, nash'yo, sepiyi.
- Nki'n mbi xde' d'i't nak xkëndana minn.
- Nki'n tsa minn lo doktor d'i'tsa xie'nna minn xku'n chok xkëndana minn.

Sakma gilgidz nak es nakda guru gu'n gu'n lb'ma itelëdz. Kwse'd ganlölö gana ikë ldo'lölö.
D'i'tsa xie'n'ada gakanad xku'n nak gu'n che'n nki'n gwälö bayt gu'n le' "Sked chu'nstah'wan gan xku'n bonno gana xku'n kälma d'i't", guru xat' na'. Gana zak gwälö lo internet le' d'i't gu' nak <http://www.coneyt.org/ma/curios/foleto.php>

List chen gu'n sob

5 iniy uye gana mbe'
2 gitye'n
3 blë yuca
2 gi'n nex
2 blag chaya
3 sia mbe'
1 gik midzanjngid
2 blë achiote
10 kil xob
1 kil ge'y
1 kilo de kakao
2 kil bixtil

6. Kë' lë ichë gu'n chu' nnstsi'n xinlá
lo skwel.



7. Bi'nnstsi'n gu'n zi'd lën kwadr, kë' tib gits
win di't zi'd dele ba bis.



Na' nak Jaime, xami'glá.

Manuel:

11 *de noviembre de 2018*

Udedná li'dzla ñeyná ramiend gu'n ñu'nnlá prexd
loná, ñana giendlá. Or udze gobiche'ná.

8. Kwzëlo gu'n che'n bi'nnstsi'n **ch** gana ch.

Tib dze lë' tib ni'b uya lën ____en tib dad i____ug
 tib yag, ñana lo ndze'b nak di't zob yag knu lë'lá
 udedkia ni'b ga sia ni'b ni'b uyab ni'b axta gët
 u____ug ña ni'b, konde uwiy ni'b lit no'nda xnu
 sdzu ____en ña ni'b, ga lë' ni'b u____as tib blë xab
uxig ña, konde uyeloga sial lë' ni'b uyobi____ë lidz.

Ne'gda xlox gan bekwa'n use'dlá

Fin de la evaluación formativa